

CAVELIER

ABOGADOS

WEB SITE: www.caveller-abogados.com
E-MAIL: caveller@caveller.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

TELEFONO: (57) (1) 347-3611
TELEFAX: (57) (1) 217-9211 (57) (1) 310-4995

45
42

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicacion : 01060485 00000002 Folios: 10
Fecha (AMB): 2001-09-21 16:53:17
Tramite : 002 PATENTES D 1 REGISTRO/ 444 RESPUESTA
Dependencia: 2000 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Referencia : Expediente No.01.060.485

Solicitante : ALCON UNIVERSAL LTD.

Asunto : Solicitud de patente para: "COMPOSICIONES
FARMACÉUTICAS QUE CONTIENEN
TOBRAMICIN Y GOMA DE XANTAN"

Fecha de la solicitud : Julio 25 de 2001

TRAMITE:02 - EVENTO:01 - ACTUACION:444

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al oficio número 2419, notificado por fijación en lista de fecha del 30 de agosto de 2001.

2. Mediante el oficio número 2419 se puso en conocimiento del solicitante el informe que contiene las observaciones hechas por su Despacho sobre la presente solicitud de patente. Atiendo a las observaciones de la manera siguiente:

2.1. Petitorio. Me permito informar que el nombre correcto del solicitante es ALCON UNIVERSAL LTD. y no ALCON UNIVERSAL LTDA. como se mencionó originalmente.

2.2. Documento de cesión de inventores. Presento junto con este escrito el documento en que consta la cesión del derecho a la patente otorgado por los inventores al solicitante, junto con su respectiva traducción. Adicionalmente me permito informar que la dirección correcta de la inventora Gemma Torrella Cabello es:

Rosa Sensat 21 bajos 1ª 08320,
El Masnou,
Barcelona,
España

2.2. Recibos. Presento junto con este escrito, el recibo de pago número 01-56,848 por valor de \$73,440.00 por concepto de las modificaciones en solicitud pendiente.

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por su Despacho sobre la presente solicitud de patente, atentamente solicito que se continúe su tramitación.

Bogotá, 21 SET. 2001
Señora Jefe,


EMILIO FERRERO
T.P.A. No. 31.929

COLO 12507-801-002-7
PEN ASN-ID-7

6576 Colombia 44 ASSIGNMENT

The undersigned,

NURIA CARRERAS PERDIGUER
Amadeu Vives, 6
08140 Caldes de Montbui.
Barcelona, Spain

JOSE ALBERTO VALLET MAS
Balma 433 Pral 1^a
Barcelona 08022, Spain

GEMMA TORRELLA CABELLO
Rosa Sensat 21, bajos 1^a
08320 El Masnou
Barcelona, Spain

states under oath to be the sole and true inventors of

"Pharmaceutical Compositions Containing Tobramycin and Xanthan Gum"

states as well, that assigns without reservations or limitation, in favor of **ALCON UNIVERSAL LTD.**, Bösch 69, CH-6331 - Hünenberg, Switzerland

all rights inherent to said invention, and that the above mentioned Company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent in **COLOMBIA**.

Done and signed at (see notary)

Nuria Carreras Perdiguer 21 JUN 01
Nuria Carreras Perdiguer Date

Jose Alberto Vallet Mas 21 JUN 01
Jose Alberto Vallet Mas Date

Gemma Torrella Cabello 29 JUN 01
Gemma Torrella Cabello Date

CESION

Los abajo firmantes

declaran bajo juramento ser únicos y verdaderos inventores de

declara/n asimismo que ceden transfieren sin reserva ni limitación a favor de la sociedad **ALCON UNIVERSAL LTD.**, Bösch 69, CH-6331 - Hünenberg, Switzerland

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada sociedad queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en **COLOMBIA**.

Dado y firmado en

Fecha

Date

Date

TRADUCCION No. 17.09/01
MARIA ELVIRA MARTELO
Traductora e Interpretre Oficial
Inglés - Español - Inglés
Res. No. 2879 Min. Justicia

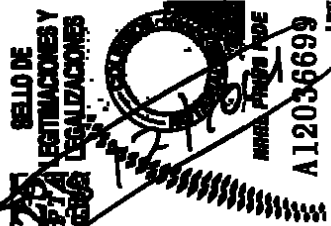
FRANCESC TORRENT I CUFÍ
NOTARI
c/. Fontanills, 44
Tel. 93 540 20 11 - Fax 93 540 19 33
08320 - EL MASNOU

48
45

ASIENTO Nº 107

BEFORE ME, Notary Public for and in EL MASNOU (BARCELONA), personally appeared Nuria Carreras Perdiguier, known to me to be the same person who executed the foregoing instrument, and he acknowledged to me that the same is her free act and deed.

IN WITNESS WHEREOF, I have hereunto set my hand and affixed my notarial seal this 5 day of JULIO _____, 2001, at EL MASNOU (BARCELONA)



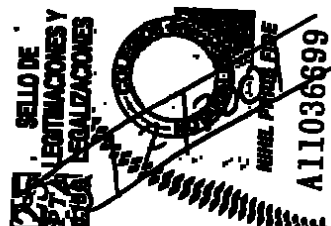
NOTARY PUBLIC
FRANCESC TORRENT I CUFÍ
Printed Name of Notary Public
D. A. 3ª L. 8/89.- Documento no sujeta
(Instrumento sin cuantía)



ASIENTO Nº 108

BEFORE ME, Notary Public for and in EL MASNOU (BARCELONA), personally appeared Jose Alberto Vallet Mas, known to me to be the same person who executed the foregoing instrument, and he acknowledged to me that the same is his free act and deed.

IN WITNESS WHEREOF, I have hereunto set my hand and affixed my notarial seal this 5 day of JULIO _____, 2001, at EL MASNOU (BARCELONA)



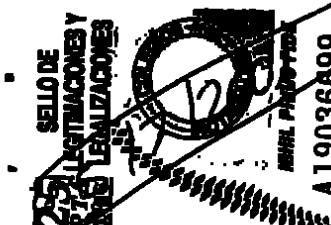
NOTARY PUBLIC
FRANCESC TORRENT I CUFÍ
Printed Name of Notary Public
D. A. 3ª L. 8/89.- Documento no sujeta
(Instrumento sin cuantía)



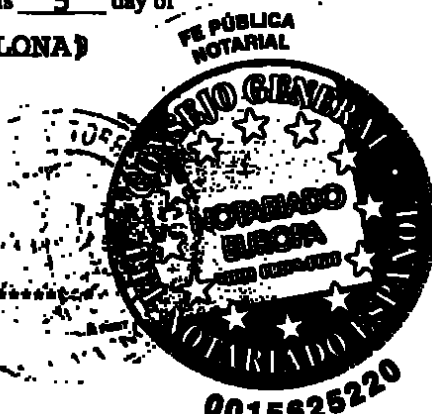
ASIENTO Nº 109

BEFORE ME, Notary Public for and in EL MASNOU (BARCELONA), personally appeared Gemma Torrella Cabello, known to me to be the same person who executed the foregoing instrument, and he acknowledged to me that the same is her free act and deed.

IN WITNESS WHEREOF, I have hereunto set my hand and affixed my notarial seal this 5 day of JULIO _____, 2001, at EL MASNOU (BARCELONA)



NOTARY PUBLIC
FRANCESC TORRENT I CUFÍ
Printed Name of Notary Public
D. A. 3ª L. 8/89.- Documento no sujeta
(Instrumento sin cuantía)





A single, long, curved line, possibly a signature or a decorative flourish, spans diagonally across the center of the page. The line is thin and slightly irregular, suggesting it was drawn by hand.



3V9807357

47
46

APOSTILLE (o legalización única)
(Convención de la Haya du 5 de octubre, 1961-Real Decreto/1978,
de 2 de octubre)

1. País ESPAÑA

El presente documento público

2. ha sido firmado por D. Francesc Torrent i Cufí-----

3. Actuando en calidad de Notario, en legitimación de firmas-

de D^a. Núria Carreras Perdiguier, D. José Alberto Vallet---

Mas y D^a. Gemma Torrella Cabello, puestas al pie de un do-

cumento de cesión, Libro Indicados n^{os}. 107, 108 y 109, de

fecha 5 de julio de 2001.-----

4. Se halla sellado/timbrado con el de su Notaría.

C E R T I F I C A D O

5. En BARCELONA

6. El 09 de Julio de 2001.

7. Por DON JOSE ALBERTO MARIN SANCHEZ, Censor Primero.

8. Con el N^o : -12878-

9. Sello/timbre:

10. Firma:



José A. Marín Sánchez
Censor Primero

TRADUCCION No.: 12.0961
MARIA ELVIRA MARTELO
Traductora e interprete Oficial
Inglés - Español - Inglés
Res. No. 2879 Min. Justicia

50
47

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 13.09/01 preparada por **María Elvira Martelo**, traductora aprobada por el **Ministerio de Justicia** mediante resolución 2879 de 1995 y reconocida por el **Ministerio de Relaciones Exteriores**.

CESIÓN

Los abajo firmantes,

NURIA CARRERAS PERDIGUER
Amadeu Vives, 6
08140 Caldes de Montbui
Barcelona, España

JOSE ALBERTO VALLET MAS
Balma 433 Pral 1ª
Barcelona 08022, España

GEMMA TORRELLA CABELLO
Rosa Sensat 21. bajos 1ª
08320 El Masnou
Barcelona España

Declaran bajo juramento ser los únicos y verdaderos inventores de "Composiciones farmacéuticas que contienen Tobramycin y Goma de Xantan". También declaran que transfieren sin reserva ni limitación a favor de la sociedad **ALCON UNIVERSAL Ltd., Bösch 69, CH-6331 - Hünenberg, Suiza**, todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada sociedad queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en **COLOMBIA**.

Dado y firmado en (ver notario)

(Firma) Nuria Carrera Perdiguier	Fecha: 21 de junio de 01
(Firma) Jose Alberto Vallet Mas	Fecha: 21 de junio de 01
(Firma) Gemma Torrella Cabello	Fecha: 21 de junio de 01

ASIENTO No. 107

ANTE MI, Notario Público en y para **EL MASNOU (BARCELONA)**, compareció **Nuria Carreras Perdiguier**, conocida por mi como la

misma persona que ejecutó el instrumento anterior y reconoció haberlo hecho como un acto libre.

EN FE DE LO CUAL, he firmado e impuesto mi sello notarial hoy 5 de JULIO de 2001, en EL MASNOU (BARCELONA). (Firma ilegible), NOTARIO PÚBLICO.

Nombre impreso del Notario Público: FRANCESC TORRENT I CUFI

(Sello notarial en tinta de Francesc Torrent i Cufí)

(Sello notarial en tinta) NOTARIA DE FRANCESC, EL MASNOU.

(Sello en español del Consejo General del Notariado Español, No. 0015625202.

(Sello de Legitimaciones y Legalizaciones No. A12036699.)

(Sello) D.A. 3ª L.8/89 - Documento no sujeto (Instrumento sin cuantía).

(Sello de Legitimaciones y Legalizaciones No. A12036699.)

ASIENTO No. 108

ANTE MI, Notario Público en y para EL MASNOU (BARCELONA), compareció Jose Alberto Vallet Mas, conocido por mi como la misma persona que ejecutó el instrumento anterior y reconoció haberlo hecho como un acto libre.

EN FE DE LO CUAL, he firmado e impuesto mi sello notarial hoy 5 de JULIO de 2001, en EL MASNOU (BARCELONA). (Firma ilegible), NOTARIO PÚBLICO.

Nombre impreso del Notario Público: FRANCESC TORRENT I CUFI

(Sello notarial en tinta de Francesc Torrent i Cufí)

(Sello notarial en tinta) NOTARIA DE FRANCESC, EL MASNOU.

(Sello en español del Consejo General del Notariado Español, No. 0015625216.

(Sello) D.A. 3ª L.8/89 - Documento no sujeto (Instrumento sin cuantía).

(Sello de Legitimaciones y Legalizaciones No. A11036699)

ASIENTO No. 109

49

ANTE MI, Notario Público en y para EL MASNOU (BARCELONA), compareció Gemma Torrella Cabello, conocida por mi como la misma persona que ejecutó el instrumento anterior y reconoció haberlo hecho como un acto libre.

EN FE DE LO CUAL, he firmado e impuesto mi sello notarial hoy 5 de JULIO de 2001, en EL MASNOU (BARCELONA). (Firma ilegible), NOTARIO PÚBLICO.

Nombre impreso del Notario Público: FRANCESC TORRENT I CUFI

(Sello notarial en tinta de Francesc Torrent i Cufí)

(Sello notarial en tinta) NOTARIA DE FRANCESC, EL MASNOU.

(Sello en español del Consejo General del Notariado Español, No. 0015625220.

(Sello) D.A. 3ª L.8/89 - Documento no sujeto (Instrumento sin cuantía).

(Sello de Legitimaciones y Legalizaciones No. A19036699.)

APOSTILLE(o legalización única)

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: ESPAÑA

Este documento público

2. Ha sido firmado por D. Francesc Torrent i Cufí

3. Actuando en su capacidad de Notario en legitimación de firmas de Dra. Núria Carreras Perdiguier, Dr. José Alberto Vallet Mas y Dra. Gemma Torrella Cabello, puestas al pie de un documento de cesión, Libro Indicados Nos. 107, 108 y 109 del 5 de julio de 2001.

4. Se ha sellado/timbrado con el de su Notaría.

CERTIFICADO

5. En Barcelona

6. el 09 de julio de 2001

7. Por DON JOSE ALBERTO MARIN SÁNCHEZ, Censor Primero.

8. Con el No. 12878.

9. Sello/timbre: Sello de Legitimaciones y Legalizaciones, No. A01101368. sello del Consejo General del Notariado Español No. 0024387996.

10. Firma: (Firma ilegible) José A. Marín Sánchez, Censor Primero.

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación.

WPC 12507-801-002-7

ID 6

SEPT 17/01

Maria Elvira Martelo
TRADUCCION No. 1209101
MARIA ELVIRA MARTELO
Traductora e Interprete Oficial
Inglés - Español - Inglés
Res. No. 2879 Min. Justicia

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES
170959
Firma Martelo
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPESADO
LAS FUERZAS ARMADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2001 SEP 17 A 11:21
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.F.

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTA FE DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) ANTERIOR(ES) FIRMA(S) PUESTA(S) POR

IDENTIFICADOS CON C.C. No.(s)

ES(SON) AUTENTICA(S)

SANTA FE DE BOGOTA, 17 SET 2001



RC 8451

Industria y Comercio
SUPERINTENDENCIA

NIT : 800176089-2

SUPERINTENDENCIA Y COMERCIO

Radicacion : 01060465 00000002 Folios: 10
Fecha (AMD): 2001-09-21 16:53:17
Tramite : 002 PATENTES B 1 REGISTRO/ 444 RESPUESTA
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

RECIBO OFICIAL DE CAJA : 01 - 56,848
FECHA : SEPTIEMBRE 10 DE 2001

***** CONSIGNACION *****

DEPOSITANTE	TIPO PAGO	BANCO	CUENTA	No. PAGO	FECHA PAGO	Vr. PAGO
CAVELIER ABOGADOS	CONSIGNACION	BANCO POPULAR	050-00110-6	8036581	10/09/2001	29,948,740.00

***** C O N C E P T O *****

CANT.	RENTISTICO	CONCEPTO	TOTAL CONCEPTO
1	50005-01-03	CAMBIO DE MODALIDAD Y MODIFICA	
		12 MARCAS Y LENAS COMERCIALES	73,440.00
		TOTAL :	\$ 73,440.00

SOM: SETENTA Y TRES MIL CUATROCIENTOS CUARENTA PESOS

RESPONSABLE : _____

RECIBO DE CAJA APLICADO AL EXPEDIENTE No. _____

666 12507-801-002-7

Carrera 13 No. 27-00 Pisos 5, 7 y 10
Conmutador 382 0840
Fax 350 5220
E-mail: info@sic.gov.co
www.sic.gov.co
Bogotá, D.C., Colombia

52

Folio 55

2020
Bogotá DC

Doctor(a)
EMILIO FERRERO
Apoderado(a)

REFERENCIA:	Radicación No.	01-60485
	Trámite	002
	Evento	001
	Actuación	416
	Oficio No.	584
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, y en las demás disposiciones vigentes sobre la materia, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo establece el artículo 40 de la misma Decisión.

Cúmplase

Dado en Bogotá DC, a los

25 MAR 2003


ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la División de Nuevas Creaciones

202048

530